

漢語述結結構的及物性

石定栩 王玲玲

香港理工大學中文及雙語學系

本文探討漢語述結結構的及物性問題。及物性是一個受句子的一系列相關因素影響的動態變體。除常見的系列相關變數外，結詞，特別是述結結構的句法語義特徵也是影響句子及物性的重要相關變數。經考察，述結結構所能結合的後論元的數目大於或者等於述詞與結詞單獨作陳述謂詞所能結合的後論元的數目之和，述詞或者結詞單獨作陳述謂詞所能結合的論元可以提升為述結結構的後論元。由此得出結論：述結結構的及物性強於單個陳述謂詞的及物性，述結結構對句子的及物性影響強於單個陳述謂詞對句子的及物性影響。

1 及物性理論

1.1 傳統語法的及物性

傳統語法的及物性(transitivity)指的是及物動詞(transitive verb)所構成的句子中，其動作由發出者(agent)影響到接受者(patient)。傳統的漢語語法將漢語的動詞分為及物動詞與不及物動詞，帶賓語的是及物動詞，不帶賓語的是不及物動詞。

1.2 Hopper和Thompson的「及物性假說」

Hopper和Thompson (1980, 1982)把傳統語法及物性的內涵做了延伸，並對它進行了精密的分析。首先，他們認為及物性不光是動詞本身的問題，而是整個句子的問題。及物性也不是一個簡單的及物或不及物的兩值對立，及物性是一個連續體，在這個連續體上句子可以呈現出較高程度的及物性或較低程度的及物性。他們給出了一組相關變數，用這組相關變數來衡量句子的及物程度。在這個基礎上，他們提出了一個「及物性假說」(The Transitivity Hypothesis)。這個假說設定：如果一個句子(a)的及物性高於另一個句子(b)，那麼(a)的系列相關變數所顯示的及物性將高於(b)的系列相關變數所顯示的及物性。反之，若句子(a)的系列相關變數的及物性高於句子(b)的系列相關變數的及物性，那麼句子(a)的及物性高於句子(b)。Hopper和Thompson共提出十個系列相關變數(parameter)。比如參與者(participant)是兩個或兩個以上還是一個，兩個或兩個以上參與者的及物性就高於一個參與者的及物性；再比如施事(agent)的能力(potency)大小，能力大的及物性就高於能力小的及物性；動作涉及(affect)不涉及到受事(patient)，涉及到受事

的及物性自然高於沒有涉及到受事的及物性；等等。這個假說要說明的是，及物性對句子的各個部分施加同類性質的影響。換句話說，句法標誌和語義特徵將在各方面對及物性做出性質相同的反應。及物性的諸多因素具有共變(co-vary)的性質，若變俱變，方向一致。

1.3 述結結構的及物性

本文所說的及物性，是指述結結構作為整個結構影響和結合後論元¹的能力。這裏需要說明兩點：(1) 這種能力是整個結構的，不是其中某個單個謂詞的；(2) 這個後論元屬於整個結構，不只屬於某個單個謂詞。

這與傳統語法說的及物性是不相同的。傳統語法說的及物性是為了給動詞分類，漢語的動詞可以分為兩類：及物的和不及物的，帶賓語的是及物動詞，不帶賓語的是不及物動詞。這種方法是一種靜態的研究方法，並且把及物性與不及物性絕對化了，動詞被分作及物與不及物兩極對立，所以不可避免地存在著一些弊病。例如一些動詞在詞類裏劃規為不及物動詞，但到了句子中又帶了賓語，與原來的歸類相抵觸。比如「走」是不及物動詞，但可以說「走夜路」、「走小路」；「跑」是不及物動詞，但可以說「跑百米」、「跑接力賽」，在教學中很不容易講清楚。

本文採用Hopper和Thompson的「及物性假說」，把及物性放在句子當中來考察，把及物性看作是受句子中一系列相關因素影響的動態變體。在一系列的相關因素中，述詞及其結詞的句法及語義特徵是極其重要的因素，述詞與結詞組成的述結結構的句法語義特徵同樣是影響句子及物性的重要的相關因素。這樣做，避免給動詞劃分一條「非此即彼」的分割線，有利於客觀地分析和認識述結結構，有利於客觀地分析和認識述結結構與其後論元的各種複雜關係，有利於客觀地分析和認識句子的及物性問題。

2 述結結構及其聚合力

2.1 述結結構

述結結構是由述詞和結詞構成的結構。述結結構是述語和補語直接粘合的那種述補結構(或稱「動補結構」)。也就是說，述結結構是述補結構的一個部分。從充任補語的謂詞(包括動詞和形容詞)的語義分析，述補結構可分為三種(陸儉明，1992)：(1) 帶結果補語的，如：洗乾淨/說清楚/晾乾/累倒/聽楞/吃上癮/染紅；(2) 帶趨向補語的，如：拿來/送上/推上來/走進去；(3) 帶程度補語的，如：好極了/壞透了/香死了/

1 居於述結結構之後的名詞性論元。需要說明的是，能夠出現在述結結構這種謂詞性結構之後的論元，漢語不局限於名詞性論元，也可以是謂詞性論元，但其作用是與名詞性論元相同的。比如「教英文」和「教下棋」，「英文」是名詞性論元，「下棋」是謂詞性論元，但謂詞性論元所起的作用與名詞性論元是一樣的。

氣壞了。本文研究的是第一小類，即帶結果補語的述補結構，我們叫述結結構。

2.2 述結結構的聚合力

述詞後補的一個結詞，是要補充和完善句子在句法結構和語義說明上想要表達而述詞沒有能力或沒有可能性表達的意思。在這個意義上，有人稱述詞為陳述一，結詞為陳述二，是很有道理的。述詞是一個陳述，結詞也是一個陳述，而且是一個很重要的陳述，這個問題我們將專門撰文研究。

2.2.1 在句法功能上，例如說「他走路」，只能表明某人正在做或者將要做某件事，如果要講某人做了或者經歷了某件事，就要說「他走完這段路」，或者說「他走過這段路」²；如果說到結果，就要講「他走錯路了」、「他走對路了」等。結詞正適應了這種結構上的需要，表達出了述詞沒有能力表達的意思。

再如說「她哭了」，只能表明某人做了某件事，至於做得結果怎麼樣，結構上完全體現不出來。這時，也需要有結詞的幫助。如可以說：她哭紅眼/她哭濕手絹/她哭乾眼淚/她哭啞嗓子/她哭傷了心/她哭死過去/她哭瞎眼/她哭走客人/她哭壞身體/她哭病了/她哭完了/她哭成個淚人/她哭昏過去，等等。由此可見結詞在句子表達中有一種沒有其他句法語義手段可以替代的重要作用。當然，還可以有別的表示法，如「她哭得死去活來」、「她把眼睛哭瞎了」等，但是，帶助詞「得」的複雜補語形式與用「把」提前後論元的把字句形式，我們都不在這裏講，這裏只講那種最簡單的述結結構表示法。

2.2.2 在語義說明上，結詞與述詞也配合得極好。結詞可以補充、完善動詞的意義，如：吃完飯/逮著螞蚱/停住機器/寫好提綱，等等；結詞可以補充、說明施事、受事、工具等諸多語義角色在發出、行使或者接受某個動作後表現出的各種意義，如：拔光草/晾乾衣服/曬紅臉/喊啞嗓子，結詞語義指向受事，是說草光了、衣服乾了、臉紅了、嗓子啞了；再如：砍累了/走光了/跑熱了/累倒了/喝上癮了/聽楞了/買上當了，結詞的語義都是指向動作的施事；再如：刀砍鈍了/筆寫短了，結詞的語義是指向動作所使用的工具，是說刀鈍了、筆短了。

3 述結結構的強及物性表現

3.1 述結結構後論元多於或者等於述詞與結詞單獨作陳述的後論元之和

述結結構的及物性與述詞或者結詞的及物性都有關係，但整個結構的及物性與述詞或者結詞的及物性並不是一一對應的關係。它們之間有對應的關係，如3.1.2與3.1.4談到了述詞與述結結構的對應，即述詞所帶後論元的數目與述結結構所帶後論元的數目相等；3.1.1與3.1.3談到了結詞與述結結構的對應，即結詞所帶後論元的數目與述結

2 「了」、「著」、「過」一般視為漢語的「體貌」表示法，作為句法手段，而不作為詞彙手段來研究。

結構所帶後論元的數目相等。它們之間也有不對應的關係，述詞或者結詞所結合的後論元的數目與述結結構所結合的後論元的數目多少不同，如3.1.3說的是述結結構後論元的數目與述詞後論元的數目不一，3.1.4說的是述結結構後論元的數目與結詞後論元的數目不一。

總起來看，述結結構所能結合後論元的能力大大超過述詞或者結詞作為獨立陳述時結合後論元的能力。具體有這樣一些情況：

3.1.1 述詞單用不帶後論元，結詞單用帶後論元，組成述結結構之後結構帶後論元，如：跑贏他/瘦成這個樣子。如我們不說「跑他」，說「贏他」，「跑」和「贏」組成述結結構後說「跑贏他」。

3.1.2 結詞單用不帶後論元，述詞單用帶後論元，組成述結結構之後帶後論元，如：(a)結詞說明和描寫後論元受動作影響之結果：熨糊衣服/抹花臉/喝光湯/蹭黑衣服/打腫臉/辦砸事兒/漚槽木頭。如「熨糊衣服」是「熨衣服」、衣服「糊」了，「衣服」是述詞「熨」的後論元。(b)結詞描寫和說明動作執行者的狀態或感受：熬慣夜/吃夠苦頭。如「熬慣夜」是xx「熬夜」、xx習慣了，「夜」是述詞「熬」的後論元。(c)結詞意義較虛化：吃完飯/停住機器/寫好提綱。如「吃完飯」，「飯」是述詞「吃」的後論元。結詞「完」的意義較虛化。意義較虛化的幾個結詞使用頻率很高。有人認為它們讀輕聲。

3.1.3 述詞單用帶一個後論元，結詞單用帶兩個後論元（其中述詞的後論元與結詞的其中一個後論元相同），組成述結結構後帶兩個後論元，如：下贏李四一盤（棋）。說「下一盤棋」，「贏李四一盤棋」，「下」和「贏」組成述結結構後說「下贏李四一盤棋」，「一盤棋」是述詞與結詞的共有論元。

3.1.4 結詞單用帶一個後論元，述詞單用帶兩個後論元（其中結詞的後論元與述詞的其中一個後論元相同），組成述結結構後帶兩個後論元，如：教會李四下棋。說「教李四下棋」，「會下棋」，「教」和「會」組成述結結構後說「教會李四下棋」，「下棋」是述詞與結詞的共有論元。

「教會李四下棋」或者還有另一種解釋，即「李四」是結詞「會」的前論元，後成為整個述結結構的後論元。但總觀述詞與結詞帶後論元的情況，還是以前一種解釋為好。

3.1.5 述詞單用不帶後論元，結詞單用帶前論元，組成述結結構之後整個結構帶後論元，如：(a)結詞單用時，其前論元一般不能出現在後論元位置：哭濕手絹/踏破鐵鞋。如說「手絹濕」，不說「濕手絹」（這個「濕」非陳述謂詞），「手絹」是結詞「濕」的前論元，也是述結結構「哭濕」的後論元。(b)結詞單用時，其前論元有可能出現在後論元的位置：笑掉大牙/笑死人。如可以說「大牙掉」，也可以說「掉大牙」，「大牙」是結詞「掉」

的前論元或者後論元，也是述結結構「笑掉」的後論元。

3.1.6 述詞本來有後論元，但組成述結結構之後，這個後論元移到述詞前，讓位於述結結構的新的後論元，這個後論元表示動作發生的處所或範圍，如：一隻歌唱紅東北/消息傳遍小鎮。如可以說「唱一隻歌」，「一隻歌」是述詞的後論元，當「唱」與「紅」組成述結結構後，「一隻歌」前移，讓位於處所詞「東北」，「東北」是述結結構的後論元。

這個後論元，既非結詞的前論元或者後論元，也非述詞的後論元，而是整個結構帶來的，這是述結結構強及物性的突出表現。一般的後論元的語義角色是人或者物，而這種後論元的語義角色是處所。也正由於此，才為以前的研究者所忽略。

3.2 述詞的後論元與結詞的前、後論元可以提升為述結結構的後論元

這裏說的提升，是指述詞或結詞單獨作陳述時所結合的論元，在述結結構組成之後成為整個結構共有的論元。「提升」一詞來源於轉換生成語法，主要指一個成分從較低的結構位置上升到較高的位置上，如早期的所謂主語至主語提升以及目前常常用到的論元提升。³具體的提升過程牽涉到對述結結構衍生過程的分析，細節不在這裏討論。

述結結構的後論元不可能憑空得來，它與述詞或者結詞所能聯繫的名詞性論元（或者謂詞性論元）有直接的關係。換句話說，就是述結結構的後論元直接來源於述詞或者結詞所聯繫的名詞性論元或者謂詞性論元。⁴

郭銳(1995)研究述結式的配價結構，認為「述語和補語的部分論元提升為整個述結式的論元，而述語的賓論元、輔論元不參與提升」（他說的「整個述結式的論元」包括主論元和賓論元）。我們不能同意他關於述語的賓論元「不參與提升」的觀點，就我們的考察，述語的賓論元是述結結構論元提升的一個很重要的來源。下面3.2.4和3.2.7的例子都說明了這一點。由於郭銳給出的公式不能解釋這類問題，所以他將這些問題列入了例外問題。這樣一來，例外問題的覆蓋面就很大，我們認為是不可取的。

以下所列是述詞的後論元與結詞的前、後論元提升為述結結構的後論元的一些典型例子：

3 主語至主語的提升(Subject-to-Subject Raising)在英語裏指例(1)這種句子的衍生過程。早期的轉換生成語法認為例(1)的主語“he”在深層結構裏是“to be happy”的主語，經過提升成為“seem”的主語。

(1) He seems to be happy.

論元提升(Argument Raising)則牽涉到目前最小功耗句法理論(The Minimalist Program)的一些基本假設。比如句子的主語最終出現在較高的IP的Spec位置上，但通常會假設主語在衍生過程開始時處於較低的VP的Spec位置上，通過提升才會到達其最終位置。

4 當然這不等於說述詞或者結詞單用時結合不到的論元，就不可能成為述結結構的論元，3.1.6就是例證，不過這種情況只是極少數。

3.2.1 結詞的前論元提升為述結結構的後論元，如：(a)後論元是動作發生源點、執行者或者是所用器具：哭紅眼/跑丟鞋。如「哭紅眼」，「哭」導致「眼紅」，「眼」是「紅」的前論元，後成為述結結構的後論元。(b)後論元是動作所涉及對象的一個組成部分：搞臭名聲/嚇丟魂。如「搞臭名聲」，「搞」導致「名聲臭」，「名聲」屬於某個人，而這個人是「搞」涉及的對象，「名聲」是結詞「臭」的前論元，提升為述結結構「搞臭」的後論元。

3.2.2 述詞的後論元與結詞的前論元同一，提升為述結結構的後論元，結詞說明動作影響之對象的結局或狀態，如：打死人/暖熱手/碰破皮/釘穿木板/按扁紙盒/張大嘴/扒倒牆/壓低嗓門/勾掉名字/燒乾水/舉高手/攢夠錢/上緊發條/訂重雜誌。例如「打死人」是「打人」、結果「人死」，「人」是述詞「打」的後論元，又是結詞「死」的前論元，提升為述結結構「打死」的後論元。

3.2.3 述詞的後論元與結詞的後論元同一，提升為述結結構的後論元，如：聽懂話/學會數學。例如「聽懂話」是「聽話」、結果「懂話」了，「話」是述詞「聽」與結詞「懂」的共有論元，提升為述結結構「聽懂」的後論元。

3.2.4 述詞的後論元提升為述結結構的後論元，如：喝醉酒/受夠罪/背煩課文/嫁錯人/看錯號/讀對字音/吃完飯/逮著蝴蝶/停住機器/寫好提綱。比如「喝酒」到「喝醉酒」，「酒」是述詞「喝」的後論元，提升為述結結構「喝醉」的後論元。

3.2.5 結詞的後論元提升為述結結構的後論元，如：瘦成一把柴火/燒作灰燼。例如「成一把柴火」到「瘦成一把柴火」，你可以說「你都成一把柴火了」，也可以說「你都瘦成一把柴火了」，「一把柴火」是結詞「成」的後論元，提升為述結結構「瘦成」的後論元。

3.2.6 述詞帶一個後論元，結詞帶兩個後論元，且述詞的後論元與結詞的其中一個後論元同一，那麼，二者的後論元同時提升為述結結構的後論元，如：下贏李四一盤棋/賭贏他兩千塊錢。例如可以說「下一盤棋」，「贏李四一盤棋」，「一盤棋」為述詞「下」與結詞「贏」的共有論元，而「李四」和「一盤棋」又同時提升為述結結構「下贏」的後論元。

3.2.7 結詞帶一個後論元，述詞帶兩個後論元，且結詞的後論元與述詞的其中一個後論元同一，那麼，二者的後論元同時提升為述結結構的後論元，如：教會李四下棋。例如可以說「教李四下棋」，「會下棋」，「下棋」是述詞「教」與結詞「會」的共有論元，而「李四」和「下棋」又同時提升為述結結構「教會」的後論元。

3.2.8 述詞的後論元移到述詞前，結詞的後論元提升為述結結構的後論元，如：影片的結尾處理成悲劇/這段書背落了兩句/這批貨賣賠了好幾萬。述詞的後論元之所以前移，是因為結詞不能接受述詞的論元作為自己的後論元。一者是因為結詞本身有一個後論

元，如說「影片的結尾處理成悲劇」，「悲劇」是結詞「成」的後論元；再者是因為結詞與述詞的後論元在語義上不十分切合，如「這段書背落了兩句」是背這段書落了兩句，而不是落了這段書，「這批貨賣賠了好幾萬」是賣這批貨賠了好幾萬，而不是賠了這批貨。

4 相反的例證

4.1 述結結構無後論元

我們提出來兩種例外，其實真正與我們考察得出的結論相反的例子只有4.1.2。請看以下分析：

4.1.1 述詞或者結詞單用時都無後論元，所以述結結構也無後論元，如：(a) (麥穗) 長飽/長胖/跑差氣/病倒/嚇跑/餓瘋/走光。(b) 述詞像英文的繫動詞，如：變(become)壞/發(feel)呆/發(become, turn)黃。像(a)這一類述結式不帶後論元，是正常的。因為述詞或者結詞單用時只有前論元的，組成述結結構後，二者的前論元合而為一，而述詞的前論元一般是不會參與述結結構後論元的提升的。

4.1.2 述詞有後論元，但組成述結結構後消失，好像結構旨在說明動作所引起的結果，而不追究動作本身做了些甚麼，如：吃胖/學壞/玩高興了。這種例子極少，找來找去也就幾個。

4.2 述結結構後論元提前

述結結構後論元習慣提前說，我們分別作了語義上的解釋與語音上的解釋。可以看出，第一，述結結構的後論元提前是有條件限制的，或者是語義上的限制，或者是音節上的限制；第二，述結結構後論元提前的說法與不提前的說法並存，有後論元提前的說法，同時也有後論元不提前的說法。

4.2.1 從語義上解釋，結詞表示不期望的結果，如：棚子搭矮了/餃子皮擰薄了/毛衣打大了/袖子裁寬了/坑挖深了。也可以說「搭矮了棚子」、「擰薄了餃子皮」、「打大了毛衣」，在述結結構後面加個「了」字，再接結構後論元，但習慣上以前一種說法為多。

4.2.2 從語義上解釋，述結結構旨在描寫說明受動作影響的事物的結果，無意交代其他的因素，比如交代動作的施事者、受事者，追究動作本身具體實施的細節等，如：臉氣白了/肚子吃鼓了/日子過富了。這樣用法的述結結構是很有限的。

4.2.3 從語音上解釋，結詞是雙音詞，習慣上後論元提前說，如：腿摔殘廢/道理擺充分/工作做扎實。但這不是絕對的，你也可以說：摔殘廢腿了/擺充分道理了/做扎實工作了，等等。

5 結論

5.1 結論

結論一：述結結構結合後論元的能力大於述詞或者結詞單獨作陳述時結合後論元的能力，或者說，述結結構的及物性大大強於述詞或者結詞單獨作陳述時的及物性。

結論二：述結結構對句子的及物性影響強於單個陳述（述詞或者結詞單獨作陳述）對句子的及物性影響。

5.2 有關結論的解釋

(1) 這符合自然界的規律。自然界有一種生物「共生」現象，兩種生物相互依賴，互以對方為生存條件和生活伴侶。漢語中的雙音節詞，就是兩個語素（或稱詞素）天衣無縫般地組合在一起，行使著共同的名稱與職責。所不同的是，雙音詞是語言的一種固定組合，是固有的語言單位；而述結結構只是語言的一種臨時組合，不是固有的語言單位。

(2) 這是一種能力聚合現象。由於句法結構與語義表述的需要，兩個相互獨立的謂詞結合在一起，形成一種相對固定的結構，於是產生了一種非單個謂詞所能有的能量。如3.1.6的例子，述結結構可以帶來述詞或結詞單作陳述時無法結合到的論元。

(3) 這種能量是受結構自身控制和調節的。述結結構在句法功能與語義表述方面趨於一體，或者共有其中一方的論元，或者共有雙方的論元；如不能共有，則將它從共有位置（即述結結構的後論元位置）上移開（如3.2.8），以達成共識，達成協調的組合。

參考文獻

- Gu, Y. (1992). The syntax of resultative and causative compounds in Chinese. Unpublished doctoral dissertation, Cornell University.
- Hopper, P. J., & Thompson, S. A. (1980). Transitivity in grammar and discourse. *Language*, 56.
- Hopper, P. J., & Thompson, S. A. (Eds.). (1982). Studies in transitivity (Syntax and semantics. Vol. 15). New York: Academic Press.
- Li, Y. (1991a). X⁰-binding and verb incorporation. *Linguistic Inquiry*, 21.
- Li, Y. (1991b). Condition on X⁰-movement. Unpublished doctoral dissertation, MIT.
- Shi, D. (1994). The structure and properties of potential resultative compounds. *NACCL*, 6.
- Thompson, S. A. (1973). Resultative verb compounds in Mandarin: A case for lexical rules. *Language*, 49.
- 郭銳。(1995)。《述結式的配價結構與成分的整合》。鄭定歐（主編）：《現代漢語配價語法研究》。北京：北京大學出版社。

- 陸儉明。(1990)。《「VA了」述補結構語義分析》。《漢語學習》(延邊)。
- 陸儉明。(1992)。《現代漢語補語研究資料(序)》。北京語言學院語言教學研究所(編)：《現代漢語補語研究資料》。北京：北京語言學院出版社。
- 呂叔湘。(1986)。《漢語句法的靈活性》。《中國語文》(北京)。
- 湯廷池。(1991a)。《漢語述補式複合動詞的結構、功能與起源》(The structure, function and origin of V-C compound verbs in Chinese)。《漢語詞法句法論集》。臺北：臺灣學生書局。
- 湯廷池。(1991b)。The syntax and semantics of resultative complements in Chinese: A comparative study of Mandarin and Southern Min。《漢語詞法句法論集》。臺北：臺灣學生書局。